



# Le Babillard



MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SAINT-CAMILLE

Juin, juillet, août 2019

Année 3, numéro 9



Équiporc, une entreprise familiale de Saint-Camille: de gauche à droite, Jacques Pagé, Manon Ouimet, Damien Pagé, Anne-Josée Bourque, Sébastien Pagé et Florence Pagé.  
À lire en pages 6 et 7, « Insoupçonnées pour plusieurs mais non moins réelles. »



Pour le dixième anniversaire de Masq'Alors, l'équipe d'organisation est fière de présenter un événement rassemblant des artistes de plusieurs continents. L'édition 2019 se veut animée, colorée et diversifiée.

Voir une partie de la programmation en page 18



Une page d'histoire: Un bâtiment commercial plus que centenaire. À lire page 5.

## Table des matières

MOT DU MAIRE   Philippe Pagé: .....	3
ATELIERS DES SAVOIRS PARTAGÉS   Christiane Bonneau .	4
UN BÂTIMENT COMMERCIAL PLUS QUE CENTENAIRE Gaëtane Larose .....	5
INSOUPÇONNÉES POUR PLUSIEURS MAIS NON MOINS RÉELLES   Jean-Pierre Harel .....	6
PORTRAIT: DES PASSIONS COMMUNES Gaëtane Larose .....	8
CHANGEMENTS CLIMATIQUES, DÉCROISSANCE ET TRANSITION   Christiane Bonneau.....	10
PROGRAMME MUNICIPALISÉ DE VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES   MRC des Sources .....	11
CHRONIQUE COMMUNAUTAIRE   Lucie Cormier .....	12
UNE DÉVOTION DEVENUE TRADITION   G. Larose .....	13
DES NOUVELLES DU MALI   Louise Desrochers .....	14
CONCERTS DE LA CHAPELLE   Jean-Pierre Harel .....	16
FESTIVAL MASQ'ALORS   Ghislaine Grante .....	18
NOUVELLE DIRECTION - DSC   Gaëtane Larose .....	19
LE P'TIT BONHEUR .....	20
INFORMATIONS MUNICIPALES .....	22
BABILLARD EXPRESS HEBDOMADAIRE .....	24

**Prochaine date de tombée**  
**10 août 2019**

Le Babillard veut refléter la vie culturelle, politique, communautaire et sociale de la municipalité de Saint-Camille.

**Comité municipal du Babillard (COMBA) :**

Mylène Brouillet et Gaëtane Larose

**R**

**daction :** Gaëtane Larose

**Mise en page :** Mylène Brouillet

**Correction :** S. Cécile Roy

**Publicité :** Mylène Brouillet

**Impression :** Mégaburo

**Information :**

[babillard.st.camille@gmail.com](mailto:babillard.st.camille@gmail.com)

**Dates annuelles de tombée :**

10 février; 10 mai;  
10 août ; 10 novembre

**Dates annuelles de parution :**

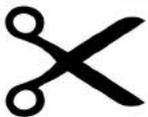
1<sup>er</sup> mars; 1<sup>er</sup> juin;  
1<sup>er</sup> septembre; 1<sup>er</sup> décembre.

**Grille tarifaire**

Format carte d'affaires : Tarif annuel seulement : 25 \$ (quatre parutions) –

¼ page : 10 \$ par parution |  
35 \$ par année (quatre parutions)

½ page : 15 \$ par parution |  
50 \$ par année (quatre parutions)



## Coupon d'abonnement pour envoi postal gratuit

Pour les citoyens et citoyennes de Saint-Camille seulement.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez ou déposez à :

Babillard de Saint-Camille, 85, rue Desrivières, Saint-Camille (Québec) J0A 1G0

## MOT DU MAIRE

Mes très chères concitoyennes,  
Mes très chers concitoyens,

Permettez-moi de profiter de cette plus récente édition du *Babillard* pour vous informer des différents dossiers de la Municipalité de Saint-Camille.

**Bourse d'étude.** Chaque année, notre administration est très fière de soutenir les accomplissements académiques de nos jeunes. Nous invitons donc les personnes qui vont obtenir un diplôme d'études secondaires (DES), diplôme d'études professionnelles (DEP) ou une attestation de spécialisation professionnelle (ASP) en 2019 à déposer leur nom à [info@saint-camille.ca](mailto:info@saint-camille.ca) afin de courir la chance de gagner une bourse d'étude d'un montant de 250 \$. Le prix est tiré au sort parmi tous les jeunes de Saint-Camille qui enverront leur nom ainsi qu'une copie de leur diplôme avant le 30 septembre 2019. J'en profite pour souhaiter, au nom du Conseil municipal de Saint-Camille, du succès à tous les jeunes de notre communauté qui auront des examens dans les prochaines semaines.

**Portail municipal.** Afin de continuer à vous offrir un service exemplaire, notre administration a fait le choix de s'inspirer de ce qui se fait ailleurs. Dans les prochaines semaines, nous mettrons en place un portail municipal où vous pourrez aller inscrire votre numéro de cellulaire ou votre adresse courriel afin de recevoir des notifications sur des informations de votre choix : mesures d'urgence, rappel des collectes d'ordures, de la récupération ou du compost, soirées d'informations, et autres. Plus de détails vous seront acheminés lorsque le service sera en ligne.

**Règlement 2019-05 concernant la collecte et le transport des matières résiduelles.** Le Conseil municipal a déposé un projet de règlement concernant la gestion des matières résiduelles. Cette action vise principalement à moderniser notre cadre réglementaire (qui datait de 2000) et encadrer la collecte du compost.

**État des routes.** Afin de faire toute la place à ce dossier épineux, je vous invite à demeurer à l'affût de votre boîte aux lettres : un publipostage concernant ce dossier vous a été envoyé par la poste.

**Étude de faisabilité sur le réseau d'égout et d'aqueduc.** La firme Cima+ a terminé son travail et l'étude de faisabilité préliminaire sur un potentiel réseau d'égout et d'aqueduc est complétée. Le Con-

seil municipal se penchera d'ici la fin du mois sur les suites à donner à ce projet d'importance pour Saint-Camille. Nous vous tiendrons informés des étapes à venir dans un prochain *Mot du maire*.



**Un nouvel inspecteur en bâtiment et environnement.** Notre administration est très fière de vous annoncer la nomination de M. Frédéric Bernier à titre d'inspecteur en bâtiment et environnement. Âgé de 25 ans et natif de Val-Joli, M. Bernier sera un plus pour l'équipe municipale en place. Formé en technologie du génie civil au Cégep de Sherbrooke et détenteur d'un baccalauréat en environnement de l'Université de Sherbrooke, il a aussi grandi sur une ferme et a évolué dans le milieu municipal. Je suis certain que vous vous joignez à nous pour lui souhaiter la bienvenue dans notre communauté.

Prenez note que M. Bernier sera disponible au bureau municipal, entre 8 h et 16 h, tous les mardis.

**Journée nationale des Patriotes.** Afin de souligner le sacrifice des femmes et des hommes qui se sont battus pour que triomphent des idéaux de liberté et de justice, le drapeau des Patriotes flottera sur le mât du bureau municipal durant la longue fin de semaine du 17 au 20 mai.

Voilà, en bref, les derniers développements municipaux à Saint-Camille. Comme à l'habitude, je demeure à votre entière disposition si vous avez des questions et je vous invite au passage à venir assister aux prochaines séances du Conseil municipal qui se déroulent les premiers lundis du mois, à 19 h, au bureau municipal.

Soyez heureux!

Philippe Pagé  
Maire de la municipalité du Canton de Saint-Camille  
[maire@saint-camille.ca](mailto:maire@saint-camille.ca)



## ATELIERS DES SAVOIRS PARTAGÉS

Initiés à Saint-Camille en 2012, les Ateliers des savoirs partagés (ASP) réunissaient citoyens et chercheurs autour de divers enjeux de développement socio-économique en milieu rural avec un objectif bien précis : favoriser les échanges réciproques entre les Camillois engagés dans le développement de leur communauté ou souhaitant y contribuer et les universitaires intéressés à formaliser le savoir-faire et l'expertise ainsi développés pour en faire bénéficier d'autres communautés. Cette expérience, qui a pris fin en 2014, s'est avérée des plus concluantes et fera l'objet, pour les deux prochaines années, d'une seconde phase intitulée Développement de milieux de vie et de communautés dynamiques : les Ateliers des savoirs partagés 2.0.

Regroupant plusieurs partenaires du premier projet, dont le P'tit Bonheur, le Centre de recherche en intervention sociale CRISES et Territoires innovants en économie sociale et solidaire (TIESS), les ASP prennent de l'ampleur en intégrant deux autres communautés : la MRC de Bellechasse et Petit-Saguenay. « Les nouvelles technologies de communication nous permettent plus que jamais d'établir des échanges efficaces et porteurs avec des communautés distantes », explique Sylvain Larocque, qui assure à nouveau la coordination locale du projet et en partage la coordination générale avec Caroline Dufresne, également présente lors de la première phase. « Grâce au logiciel Zoom et à la connexion internet performante dont nous bénéficions, nous pouvons nous rencontrer régulièrement via web-conférence à faible coût », renchérit M. Larocque.

Les deux communautés partenaires n'ont pas été choisies au hasard, Saint-Camille ayant déjà établi avec elles des liens de coopération. « Saint-Camille s'est inspiré de la transformation de l'église de La Durantaye pour la création du Camillois, et les liens étroits développés avec les leaders de la MRC de Bellechasse faciliteront nos discussions », précise M. Larocque. Cette formule innovante de partage des savoirs avec d'autres communautés et avec plusieurs chercheurs cumulant un vaste champ d'expertises vise ultimement à éviter que les communautés participantes n'aient à « réinventer la roue » lorsqu'elles cherchent à mettre en place des projets de revitalisation locale.



Cette formule dite des « communautés apprenantes, innovantes et solidaires » cherche également, grâce à ce processus inclusif fortement axé sur le leadership partagé, à créer et à renforcer les liens entre concitoyens. Le projet photographique 37,9, réalisé dans le cadre de la première phase, en est un bon exemple. « Ces portraits photographiques des 38 Camillois les plus âgés et des 38 plus jeunes enfants du village n'ont pas créé d'emploi, certes, mais ils ont créé du lien et de l'appartenance, ce qui est indispensable dans nos petites communautés », insiste M. Larocque.

Un comité de pilotage est en cours de formation et les citoyens seront bientôt invités à se joindre à la réflexion sur les enjeux suivants : aménagement culturel du territoire et démographie, services de proximité et relève entrepreneuriale. La première phase du projet a mobilisé, de près ou de loin, la moitié de la population du village. Parions que cette nouvelle phase suscitera autant d'enthousiasme!

Christiane Bonneau



## UN BÂTIMENT COMMERCIAL PLUS QUE CENTENAIRE

Propriétaire de l'épicerie du village de Saint-Camille depuis octobre 2016, Sonia Raïche se retrouve dans un bâtiment construit en 1874 par Téléspore Lemay : « *Ironiquement, le constructeur est apparenté avec l'arrière-grand-mère de Sonia, madame Gertrude Dubé, puisque la mère de cette dernière était une Lemay faisant partie de la grande famille industrielle des Lemay, jadis à Saint-Camille.* » (Bernard Laroche).

Sonia demeure à Wotton, village qui l'a vu naître et grandir. Ses parents sont originaires de Saint-Camille. Mère de deux garçons, âgés de 14 et 22 ans, Sonia a exercé plusieurs métiers avant de devenir propriétaire de l'Épicerie Sonia: coiffeuse, travail dans un dépanneur, serveuse dans un bar et puis dans un restaurant, vendeuse d'autos et surveillante à l'école.

Aspirant à devenir propriétaire d'un commerce, Sonia regardait du côté de Wotton mais le hasard fait qu'une occasion se présente à Saint-Camille : en 2016, Sylvie Thibodeau, conjointe d'Alain Raïche (oncle de Sonia), mettait en vente son commerce.

L'Épicerie Sonia fournit du travail à quatre personnes, à temps partiel. Quant à Sonia, elle y accomplit de multiples tâches « *Personnellement, je travaille 55 heures dans l'épicerie (commandes, vente, service à la clientèle, placement de la marchandise, etc.), en plus de faire une partie de la comptabilité du commerce à la maison.* »

Ce commerce comble Sonia, une femme habituée à travailler avec le public. « *J'aime le contact avec la clientèle; j'ai toujours été une fille de public. Ce n'est pas toujours facile mais c'est plutôt rare qu'il y a des complications. Le matin, quelques gars viennent prendre leur café et jaser. L'été, saison des touristes, c'est très passant à Saint-Camille.* »

Ce commerce, au fil de son histoire, a subi de multiples transformations. La loggia qui orne la façade et fait son originalité, y est depuis sa construction en 1874.

Bernard Laroche, à partir de ses recherches au Bureau d'Enregistrement, division de Wolfe, relate quelques éléments de la vocation de l'épicerie « *Cette propriété a toujours été occupée par un commerce "d'épicerie-boucherie" et cela dès le départ. Il y avait même une chambre froide. Celle-ci à l'époque était réfrigérée par des blocs de glace ap-*



Sonia Raïche, propriétaire de l'Épicerie Sonia et Marie-Claude Laroche, une employée d'expérience

*provisionnés durant l'hiver au Petit lac du Rang deux. (Ce dernier est devenu depuis lors un simple marais.)*

*Il y avait aussi deux logements attenants au commerce. En exemple, du temps où André Proulx était l'épicier du village, un des logis était occupé par ses parents, Trefflé Proulx et Alice Lemay et le jeune couple habitait dans l'autre. Les derniers à occuper les logements furent la famille de Marcel Chauveau et Madeleine Charland (1960-78) avec les grands-parents Julien Chauveau et Juliette Lamoureux. Les propriétaires suivants s'en sont servis comme entrepôt.*

*Dans les murs de ce même commerce, dans un espace réduit, plusieurs hommes de la localité ont bénéficié des services de divers barbiers du village et des environs au cours du demi-siècle, soit entre 1936 et 1960.»*

Les propriétaires furent, après Téléspore Lemay en 1874 : Louis-Euclide Beauchamp, 1875, Toussaint Côté, 1883, François-C. Gingras, 1884, J.A. Dion, 1912, J.A. Dion et Frères, 1920, Antonio Dion, 1926, Wilfrid Vallières, 1927, Isidore Lefèbre, 1934, Venant Morin, 1935, André Proulx, 1936, Marcel Charland, 1952, Lionel Dion, 1956, Marcel Chauveau, 1960, Serge Gagné, 1978, Gisèle Durand, 1989, Annie Steiner, vers 1994, Sylvie Thibodeau, vers 2012, Sonia Raïche, 2016. »

Gaëtane Larose

### INSOUPÇONNÉES POUR PLUSIEURS MAIS NON MOINS RÉELLES



En 1995, du bungalow familial à Laval, Sébastien Pagé, âgé de neuf ans, débarque à Saint-Camille, à la ferme que ses parents Manon Ouimet et Jacques Pagé viennent d'acquérir. En fait, il s'agissait d'une porcherie qui comptait, à l'époque, 150 truies de type naisseur finisseur (ce qui signifie qu'elles étaient prises en charge de la naissance à l'abatage). Pour les nouveaux propriétaires, on peut parler du début d'une véritable aventure, d'autant plus que leurs expériences respectives de la terre se limitaient au travail de maraîchers de leurs parents respectifs.

Quelques années plus tard, Anne-Josée Bourque, originaire de Lingwick, et qui allait devenir la conjointe de Sébastien, a pour ainsi dire travaillé avant lui à la porcherie des Pagé, tandis qu'après un DEC en production animale à Saint-Hyacinthe, Sébastien était à l'emploi d'un vendeur de moulée dans cette ville. À l'occasion d'une pénurie d'employés, Sébastien est revenu travailler à la porcherie alors que les parents avaient, entre temps, augmenté le nombre de truies et même racheté de Pierrette et Victor Laverdure un terrain à Dudswell pour y faire construire une maternité destinée à accueillir 1 000 truies.

Entre temps, Anne-Josée quitte l'entreprise familiale pour obtenir une formation de préposé à domicile; elle décroche un poste en soins palliatifs.

Toutefois, en 2010, après la naissance de Florence, leur aînée, retournement de situation : Anne-Josée quitte son emploi; elle décide de se consacrer à l'entreprise Pagé qui répond au nom d'ÉQUIPORC.

La même année, Sébastien acquiert ses premières actions dans l'entreprise; en 2013, Anne-Josée fait de même, de sorte que depuis août 2017, le transfert complet de la ferme est réalisé. Néanmoins, Manon Ouimet conserve la tâche de la comptabilité de même que plusieurs autres travaux à la ferme, le tout équivalent à un minimum de 25 heures par semaine. Quant à Jacques Pagé, il donne un coup de main aux travaux extérieurs, tels l'entretien et le déneigement, tout en participant à des moments de bourrées tout au long de l'année. Comme les deux générations habitent des maisons voisines, les grands-parents demeurent, de plus, une aide précieuse auprès de leurs petits-enfants, Florence et Damien.

En 2015, Anne-Josée et Sébastien marquent un autre pas dans le développement de la porcherie initiale en transformant complètement le site de Saint-Camille. De porcherie d'élevage de porcs pour l'engraissement, celle-ci devient une porcherie exclusivement dédiée à la maternité, avec 1 300 truies en liberté; celle-ci répond aux nouvelles normes de bien-être animal. À cette occasion, lors d'une journée porte ouverte, la population, le monde des médias et les confrères sont invités à découvrir cette installation répondant aux standards les plus récents. Lors de cette visite, je me souviens avoir été drôlement étonné par la beauté des lieux et l'effervescence des activités que je n'aurais pu y soupçonner.

Le mois dernier, on amorçait un important chantier d'agrandissement sur le site de Dudswell; il va permettre de passer d'un cheptel de 1000 à 3 200. Ainsi, au printemps 2020, avec cet agrandissement, ces deux maternités seront en mesure de livrer entre 2 400 à 2 500 porcelets par semaine, soit un peu plus du double qu'actuellement et toujours destinés à différents éleveurs. En conséquence, l'entreprise passera de 10 employés à 18, incluant les patrons.

Si l'année en cours est prometteuse, Sébastien évoque la situation plutôt pénible que fut 2018. Il nous explique. « *Le prix du porc est basé sur le prix américain, décidé à la bourse de Chicago. Les guerres commerciales menées par les États-Unis à l'endroit de la Chine et du Mexique - qui constituent de gros marchés comme on peut s'en douter - ont fait énormément réduire le prix à la source. Ce qui s'est traduit par des profits des plus avantageux pour les abattoirs mais pour nous producteurs, comme c'est souvent le cas, quelle que soit la production, nous en avons beaucoup souffert.* »

À titre de vice-président du Syndicat des éleveurs de porc de l'Estrie - on en compte huit à travers le Québec - et sa participation à un comité des éleveurs de porc du Québec, Sébastien est à l'affût du marché de cette industrie. En ce sens, et cette fois dans le but de doter leur nouvelle ferme des meilleurs équipements sur le marché, Sébastien est allé à deux reprises en Europe au cours de l'année 2018.

Question de main-d'œuvre, comme c'est le cas dans plusieurs domaines pour pallier au manque

depuis un an, Anne-Josée précise qu'ils doivent faire appel à une embauche étrangère. « Actuellement, on doit reconnaître que sans les quatre Guatémaltèques à notre emploi, on ne pourrait accomplir l'ensemble des tâches nécessaires au quotidien, et encore moins envisager la moindre croissance. Le besoin est tellement criant que le service d'immigration canadien ne parvient pas à répondre à la demande de traitement des dossiers à l'intérieur de six mois. » « Chez nous », poursuit Sébastien, « la moitié de nos employés provient du Guatemala dont le taux de chômage est autour de 20 %. Ceci explique cela. Et le fait que 90 % d'entre eux reviennent occuper les mêmes fonctions, après un premier contrat d'une durée de 8 mois, témoigne du degré de satisfaction des deux parties, soit de l'employeur et du travailleur. »

« En ce qui a trait au purin que l'on génère, il est réutilisé par les collègues cultivateurs dans un périmètre de 5 kilomètres », explique Sébastien. « Il ne faut pas perdre de vue que le lisier est une alternative à l'engrais chimique; il représente, entre autres, une valeur fertilisante des sols de beaucoup supérieure.

En Europe, contrairement à chez nous où nous disposons de vastes espaces, on fait usage de nouveaux systèmes hyper performants de traitement de lisier. Il faut comprendre que le lisier est constitué de 90 % d'eau et, grâce, à ces mêmes systèmes, on parvient à faire en sorte que cette eau est à ce point purifiée qu'elle peut par la suite directement être réutilisée ou simplement rejetée dans l'environnement. Ce qui en reste consiste en une matière éminemment concentrée qui a conservé ses propriétés fertilisantes et qui peut, par la suite, être transportée plus facilement et, conséquemment, sur des distances beaucoup plus grandes.

Même de ce côté-ci de l'Atlantique, beaucoup de progrès ont été fait en ce qui a trait au traitement du lisier. Dans cet esprit, il faut rappeler qu'au tournant des années 2000, le gouvernement du Québec a vraiment stimulé la production porcine qui représente aujourd'hui le produit bio alimentaire le plus important sur le plan de l'exportation. Ainsi, 70 % de notre production porcine est destinée à l'étranger. Mais ce développement rapide s'est effectué sans que le gouvernement ait pris le temps de définir des règles environnementales pour les encadrer. Ce qui a finalement contribué à donner lieu à une très mauvaise presse quant à notre travail. Le film BACON en a été l'apogée. On en a payé les frais. Depuis, les éleveurs de porcs ont posé des gestes concrets pour améliorer leur bilan et se conformer à une ré-

glementation environnementale parmi les plus sévères au monde. Conséquemment, l'image des producteurs porcins s'est nettement améliorée aux yeux du public. En ce sens-là », de conclure ce couple d'entrepreneurs engagés, « socialement, on sent la reconnaissance de notre travail. On perçoit un accueil favorable de notre communauté face à notre projet d'agrandissement qui représente notre nouveau défi. »

Pendant notre entretien, discrètement, Florence jouait dans sa chambre tandis que son frerot jouait au domino sur la table de la cuisine. Qui sait, dans vingt ans, si la ferme ÉQUIPORC ne prendra pas un énième envol sous le regard fier de papa, maman et des grands-parents!

Jean-Pierre Harel



destinationsaintcamille.ca  
819-821-7759 ; [info@destinationsaintcamille.ca](mailto:info@destinationsaintcamille.ca)



Forfaits sur mesure pour tous les types d'événements

Réunion d'affaires, retraite stratégique, colloque, formation, visite guidée, activité familiale



Salles patrimoniales  
Installations modernes  
Cuisine du terroir  
Hébergement typiques  
Visites culturelles  
spectacles  
Activités en plein-air



Corporation de développement  
socio-économique de St-Camille

Olivier Brière, coordonnateur

Adresse : 93, rue Desrivères, Saint-Camille, QC, J0A 1G0

Téléphone : 819-340-6187

## DES PASSIONS COMMUNES

France Thibault et Laurent Hubert font partie des couples établis à Saint-Camille durant les deux dernières décennies. Ils partagent des goûts communs dont l'amour de la nature et la musique.

Ce couple s'est rencontré au sein du groupe *Sentiers de l'Estrie*. Originaire de Sherbrooke, France a été membre de cette organisation pendant 11 ans et Laurent pendant quatre ans.

Laurent Hubert vient de La Sarre en Abitibi. Il est venu à Sherbrooke pour poursuivre des études collégiales en sciences pures. Il habitait à Sherbrooke au moment de sa rencontre avec France, au sein du groupe *Sentiers de l'Estrie*.

Avant leur rencontre, France aimait faire des voyages d'immersions culturelles parmi des immigrants, dans différentes villes des États-Unis et à Toronto. Elle revint à Sherbrooke sachant ses parents en fin de vie.

Amateur de camping sauvage, de cyclisme, d'exercice au grand air (ce qui laisse du temps pour parler, échanger), le couple cherchait un lieu d'habitation hors de la ville et du bruit mais proche de Sherbrooke, lieu leur travail. Laurent, après un PhD en physique, se réoriente en informatique; il travaille maintenant en support informatique au Centre de recherche en imagerie du CHUS. France agit comme téléphoniste dans un centre d'appel depuis plusieurs années. Elle aime la stabilité.

Tous les deux ont été séduits par Saint-Camille « *un village propre et fleuri, ayant une dynamique culturelle, caractérisée par une créativité intelligente* ». Ce couple s'investit dans la protection de l'environnement et dans la communauté; ils participent à l'achat local. Ils élèvent des poules et des oies.

Depuis son arrivée à Saint-Camille, France a été coordonnatrice au P'tit Bonheur (2011-2012), gestionnaire au Comité de gestion de la communauté paroissiale de Saint-Camille (2015-2016). Depuis 2017, elle siège au Conseil municipal de Saint-

Camille, avec la responsabilité des dossiers culturels et celui des nouveaux arrivants. Laurent a été représentant de la Corpo de Saint-Camille au Conseil d'administration de la coopérative *La Clé des champs*. Ses contraintes de santé, ses goûts et ses engagements au travail font qu'il ne s'investit plus dans des organismes. Il réserve tout son temps libre à la musique.

### Deux univers musicaux différents

France et Laurent viennent d'un monde musical différent. Dès l'âge de six ans, France joue du piano. À 14 ans, elle fait du chant et de l'accompagnement musical à l'église ce qui l'amène à côtoyer Claire Jolicoeur. « *J'y développe mon talent d'accompagnatrice.* » L'univers musical dans lequel grandit France est celui des « *Soirées canadiennes* de Louis Bilo-deau ». Jeune adulte, elle fait du piano-bar pour payer ses études. Elle complète des études universitaires en piano classique. Elle détient un permis d'enseignement. Elle fait partie de différentes organisations musicales dont le Réseau Québec Folklore.



Laurent, à 13 ans, rêvait de jouer de la guitare; il s'est acheté une guitare, des partitions. C'était l'époque des Beatles. À 15 ans, il participe à un *show* à la polyvalente puis, à 16 ans, il devient guitariste dans un groupe rock dans les années 1960-1970. Il y faisait aussi un peu de chant. Le groupe jouait dans des soirées à la polyvalente, dans des salles communautaires, des bars et des hôtels en Abitibi, au Témiscamingue et au Nord-Est Ontarien. Un jour, il se fit arrêter parce qu'il n'avait pas l'âge légal pour jouer dans un hôtel.

Depuis qu'ils forment un couple, France et Laurent se rejoignent dans la musique irlandaise, « *une musique accrocheuse, vivante, transcendante, vertigineuse* ».

France voue un grand respect à la tradition orale, tant dans le folklore québécois qu'irlandais, « trans-

mise depuis les années 1600, histoire des soldats qui chantent d'un château à l'autre pour calculer le temps. Les vies de leur virtuoses et grands compositeurs de ce style, ont enrichi l'univers musical par des musiques émotives et motivantes (la joie, la sérénité) ».

France et Laurent s'investissent dans les danses et les ballades irlandaises. Ils participent à des festivals de musique celtique, « une musique très exigeante parce que proche du baroque. Cela demande des connaissances spécifiques. »

Ils répondent à des demandent qui viennent surtout du milieu anglophone. À Saint-Camille, ils font occasionnellement des animations musicales lors d'acti-

vités (ex. Salon de créations, fête des bénévoles) et au P'tit Bonheur. Ils vont régulièrement au Wales Home de Richmond « À travers la musique, c'est une manière de donner, d'interagir avec les gens. » Également, ils contribuent, par leur engagement en musique, au Musée d'histoire d'Eaton Corner. « On les aide dans leurs activités de financement. »

La musique est une façon de soutenir différentes causes humanitaires et sociales. Cet engagement de France Thibault et Laurent Hubert contribue à leur épanouissement personnel. Il fait aussi partie de la richesse culturelle de Saint-Camille et de la région estrienne.

Gaëtane Larose  
[Gaetanel45@outlook.com](mailto:Gaetanel45@outlook.com)

## NAISSANCE

Éliot Proulx naît prématurément à 32 semaines le 6 décembre 2018. Dès la naissance, il montre des signes d'obstruction intestinale. Ceci nécessite une opération. Il doit donc être gavé ce qui veut dire nourri directement dans son estomac pour faciliter l'absorption de son lait. Il s'agit d'une situation temporaire; il devra être opéré dans quelques mois.

Ses parents, Catherine Couture et Jonathan Proulx sont aussi les parents de Léonie Proulx, deux ans, et Floralie Proulx, trois ans.

Catherine Couture travaille comme éducatrice en milieu de garde et Jonathan Proulx, signaleur routier ainsi que travailleur autonome en réparation et soudure; ce dernier est le fils de Philippe Proulx et Monique Royer.

**N. B. :** Si vous êtes les parents d'un nouveau-né, il nous fera plaisir de faire connaître la bonne nouvelle à la population de Saint-Camille. S'il vous plaît, le communiquer à [gaetanel45@outlook.com](mailto:gaetanel45@outlook.com)





*Gite Ô Mimosa*

Nicole Laroche  
Propriétaire



90, Desrivières  
St-Camille (Québec)  
J0A 1G0

819 828-3031  
[omimosa@axion.ca](mailto:omimosa@axion.ca)

# Jeannot Lemay

**Scierie mobile**

**Informations: 819 828-0290**

2, rue Proulx, Saint-Camille

**Sciage / Vente / Bois de chauffage**

## CHANGEMENTS CLIMATIQUES, DÉCROISSANCE ET TRANSITION

### Les Camillois se mobilisent

Alors que Saint-Camille vient d'emboîter le pas de la collecte sélective des matières compostables, les experts en environnement sont de plus en plus nombreux à s'inquiéter de l'effet marginal que ce type de mesure, bien que nécessaire, pourra avoir sur la lutte au réchauffement climatique.

Conséquemment, nombreux sont celles et ceux qui s'inquiètent tout en se demandant comment agir favorablement pour le bien-être futur de leurs enfants et petits-enfants.

C'est en réponse à leurs propres inquiétudes et à leur désir d'entamer un dialogue sur cette question au sein de leur communauté que Nathalie Julien et Jean-Pierre Harel réunissaient une vingtaine de personnes au P'tit Bonheur le 14 mars 2019. « Lorsque j'ai pris connaissance du rapport *Halte à la croissance*, commandé au MIT par le Club de Rome en 1972, je me suis sérieusement demandé si j'avais le droit de mettre des enfants au monde », d'expliquer M. Harel en ouverture de la soirée. « Les prévisions de ce rapport ne nous ont pas affectés autant au Québec qu'ailleurs dans le monde pour l'instant, mais leur mise à jour récente confirmait une tendance qui nous touchera gravement tôt ou tard, qui est terrifiante et qui peut être paralysante », ajoutait-il, « ce qui n'est pas une raison pour rester les bras croisés! »

Impliquée très tôt dans le mouvement de la simplicité volontaire et les initiatives de préservation des écosystèmes, madame Julien anticipe également avec inquiétude les effets d'un effondrement possible des écosystèmes. « Je me suis beaucoup documentée sur la question depuis quelques années, en réaction au choc qu'a provoqué en moi cette prise de conscience à l'effet que le réchauffement climatique est inévitable et que nous vivons les derniers moments d'un niveau de vie exceptionnel qui a malheureusement un impact dévastateur et incontournable sur l'environnement duquel nous dépendons tous pour vivre », confiait-elle à l'assemblée de citoyens. « J'avais, moi aussi, besoin d'agir. »

Au terme du visionnement d'entrevues avec le militant écologiste Aurélien Barrau (chercheur au Laboratoire de physique subatomique et de cosmologie de Grenoble), avec le climatopsceptique Étienne Vernaz (professeur à l'Institut national des sciences et techniques nucléaires) et avec l'ingénieur agronome, biologiste et collapsologue Pablo Servigne,

les citoyens présents ont partagé leurs positions, questions et espoirs en lien avec la question du climat et de la crise énergétique à venir, s'entendant sur l'urgence et la pertinence d'agir, même à petite échelle, notamment en réponse à l'inaction des politiciens, inaction qu'un citoyen qualifiait d'ailleurs de « trahison ».

Les Ateliers des savoirs partagés, recherche-action sur la ruralité menée à Saint-Camille en 2013, ont été évoqués comme preuve de la capacité de la communauté à se mobiliser autour de projets structurants. Plusieurs ont évoqué les enjeux entourant l'approvisionnement alimentaire local et exprimé le désir d'intervenir en faveur des circuits courts. L'agriculture durable et la réhabilitation des sols sont également apparus comme des enjeux prioritaires où des actions locales pouvaient être envisagées, en collaboration avec les producteurs agricoles de la région. L'idée d'élargir le groupe à la MRC ou de se joindre à un groupe déjà existant dans une autre municipalité a également été évoquée.

Les participants étaient invités à faire connaître cette initiative à leur entourage en vue d'une seconde rencontre qui a réuni pour sa part, le 9 avril, une dizaine de personnes autour des axes suivants : information, action, réflexion et entraide.

Plusieurs idées de projets ont déjà émergé : potagers communautaires, soutien à la sensibilisation en milieu scolaire, corvées ponctuelles dans les fermes du village, diffusion de trucs et recettes pour adopter une alimentation locale et de saison, aménagements favorisant le transport actif.

Une nouvelle rencontre est prévue le 30 mai, à laquelle tous sont conviés. Un mouvement inspirant qui, espérons-le, sera durable!

**Information :** [julien\\_nathalie@videotron.ca](mailto:julien_nathalie@videotron.ca)

Christiane Bonneau

<p><b>J.MARC LAROCHE</b> Entrepreneur-Électricien Inc.</p> <p><b>Jean-Marc Laroche</b> Maître-électricien</p> <p>176, rang 10 Saint-Camille, QC J0A 1G0 Tél.: 819-828-2926 / Fax: 819-828-3338 Cell.: 819-823-4665 Urgence seulement <a href="mailto:jmarc@explornet.com">jmarc@explornet.com</a></p>	<p>Corporation des maîtres électriciens du Québec</p>  
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Programme municipalisé de vidange de fosses septiques sur le territoire de la MRC des Sources

Le 13 mai 2019 s'amorcera la première année du déploiement du Programme municipalisé de vidange de fosses septiques dans trois municipalités de la MRC des Sources soit Asbestos, Danville et Ham-Sud.

En effet, à la fin de l'année 2018, l'ensemble des municipalités du territoire de la MRC des Sources se sont positionnées en faveur de l'instauration d'un tel programme assurant ainsi une meilleure protection de l'environnement et un respect des lois en vigueur.

Les citoyens touchés par la première vague de vidange de fosses septiques ont été avisés de la visite prochaine du vidangeur. Une série de consignes leur a aussi été envoyée afin d'assurer le bon déroulement de la procédure. De plus, de la documentation en lien avec le programme ainsi que les calendriers de vidanges sont disponibles sur le site web de la MRC à [www.mrcdessources.com](http://www.mrcdessources.com).

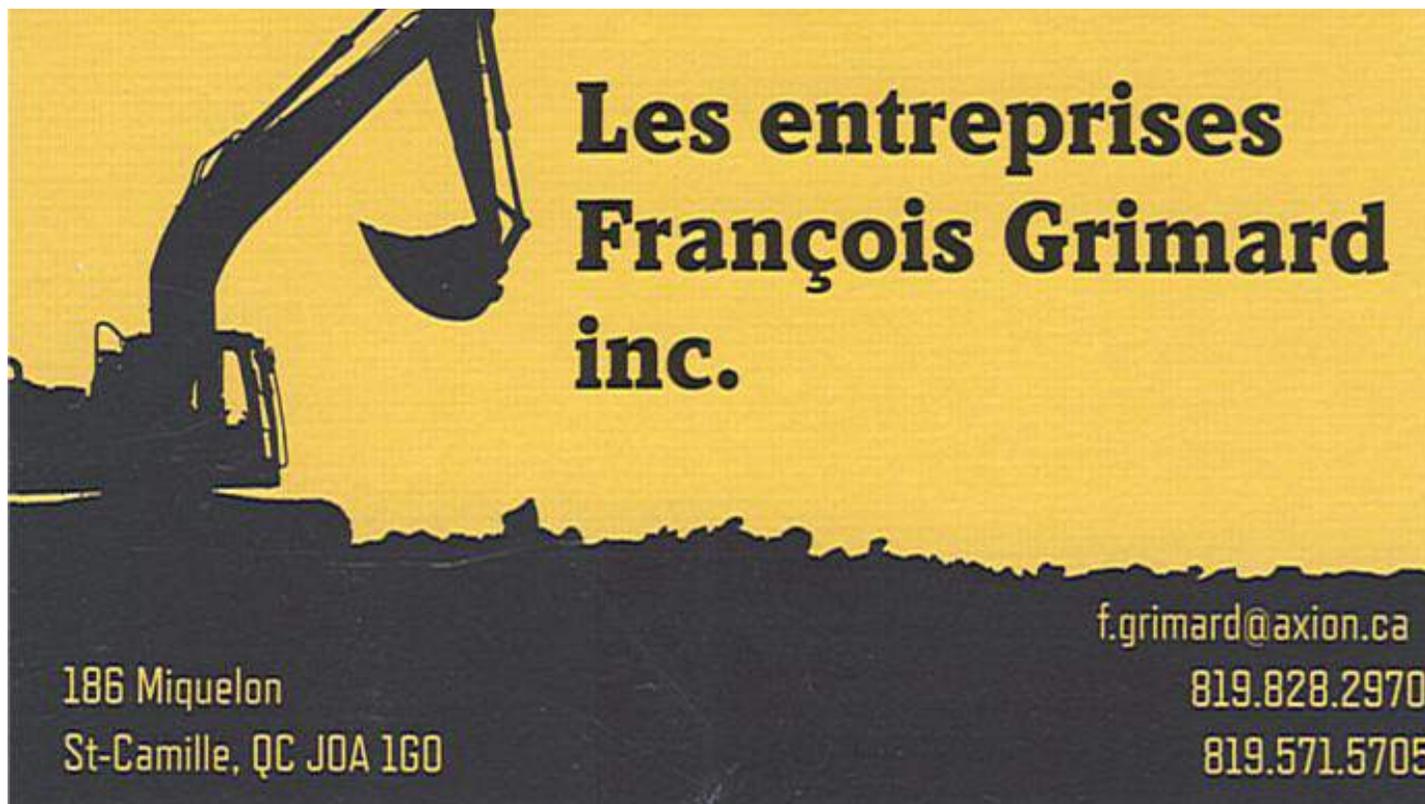
Toutes les résidences des municipalités de Saint-Camille, de Wotton, de Saint-Adrien et de Saint-Georges-de-Windsor ayant une fosse septique se-

ront quant à elles seulement vidangées à l'an 2 du programme, soit entre le 1er mai et le 1er novembre 2020. Pour des questions de logistiques, l'ensemble des municipalités ne pouvaient être vidangées la même année entraînant l'instauration d'un processus de rotations.

En terminant, la MRC tient à rappeler aux citoyens que conformément au règlement Q-2 r.22 de la Loi sur la qualité de l'environnement, ils ont l'obligation de faire vidanger leur fosse septique aux deux ans pour les résidences principales et aux quatre ans pour les résidences secondaires. La MRC recommande donc aux citoyens touchés par la deuxième vague de vidange de faire l'entretien de leur fosse septique, si nécessaire en 2019, même si elle sera vidangée en 2020.

**Information :**

M. Benoit Bissonnette, 819 879-6661, poste 228.



**Les entreprises  
François Grimard  
inc.**

186 Miquelon  
St-Camille, QC JOA 1G0

[f.grimard@axion.ca](mailto:f.grimard@axion.ca)  
819.828.2970  
819.571.5705

## DES ORGANISMES À VOTRE SERVICE

Parce que les ressources d'aide en tout genre sont bien souvent méconnues, *Le Babillard*, vous présente à chaque parution un organisme ou une ressource qui dessert TOUS les gens de la MRC des Sources.



Propulseur de talents, le Carrefour jeunesse-emploi est la porte d'entrée des chercheurs d'emploi de 16 à 35 ans. Les services permettent de :

- Valider un choix professionnel;
- Vivre des expériences;
- Développer des compétences;
- Trouver un emploi à l'ère du web.

Rencontres personnalisées, activités de groupe, salle de recherche d'emploi avec postes informatiques. Nous sommes à votre service. L'équipe met également sur pied plusieurs projets de développement de l'employabilité. **Tous les services sont gratuits.**

Carrefour jeunesse-emploi  
557, 1<sup>ère</sup> Avenue  
Asbestos, QC, J1T 4K4

Tél : 819 879-7667 Fax : 819 879-7448  
Courriel : [asbestos@cjerichmond.qc.ca](mailto:asbestos@cjerichmond.qc.ca)  
Site web : [www.cjerichmond.qc.ca](http://www.cjerichmond.qc.ca)

Directrice : Sylvie Bibeau

**N. B. :** Pour connaître les autres organismes de la MRC des Sources qui pourraient vous aider ou aider un de vos proches, consultez le bottin des ressources communautaires :

[https://drive.google.com/file/d/0B\\_BkXAYcXI6tZUxwQkQwNV9ZNkE/view](https://drive.google.com/file/d/0B_BkXAYcXI6tZUxwQkQwNV9ZNkE/view)

Aussi disponible à la Municipalité.

Lucie Cormier

## INVITATION

Le Club FADOQ-Saint-Camille vous invite au Brunch de la fête des mères et des pères

**Date :** dimanche 2 juin, 11 h 30  
**Lieu :** Le Camillois (église)

**Coût :** 15 \$ pour les membres  
18 \$ pour les non-membres.

Brunch servi par le Buffet Lise et apportez votre boisson.

Musique et nos bébés géraniums seront pour vous.

**Réservation :**  
Huguette Lecomte, 819 828-2868

La force des 50 ans + 

**Club FADOQ Saint-Camille**  
Jean Jacques, président | 819 446-1877

Huguette Lecomte, trésorière  
819 828-2868 | [hlecompte@hotmail.fr](mailto:hlecompte@hotmail.fr)

**GARAGE A. BEAUDOIN**

71 Desrivières, St-Camille, Gc, J0A 1G0

Tél : 819.828.2033  
Fax : 819.828.2324  
Web : [www.axion.ca/~adrienclaudine](http://www.axion.ca/~adrienclaudine)  
Courriel : [adrienclaudine@hotmail.com](mailto:adrienclaudine@hotmail.com)



Débosselage - Redressement de châssis - Peinture - Jet de sable

**Ferme lait sangliers  
des bois s.e.n.g.  
produits de sangliers**



- Coupe de viande, marçassins, charcuteries.
- Viande pour méchoui et location du four
- Boutique et visites disponibles sur réservation

Pour information :  
**François Bélisle**  
144, Rang 2,  
Saint-Camille (Québec) J0A 1G0  
**(819) 828-2886**

[www.ferme-lait-sangliers-des-bois.com](http://www.ferme-lait-sangliers-des-bois.com)

## UNE DÉVOTION DEVENUE TRADITION

À Saint-Camille Canton, la dévotion à saint Antoine se perpétue depuis l'année 1900, année d'érection d'un petit sanctuaire dédié à ce saint de l'Église catholique.

Les fidèles de l'époque ont initié une neuvaine, activité qui se répète à chaque année, soit depuis 119 ans. Elle se tiendra cette année **chaque mardi, de 19 h à 20 h 30, du 4 juin au 30 juillet**. Mgr Luc Cyr, archevêque de Sherbrooke, présidera la célébration du 11 juin, avant-veille de la fête de saint Antoine.

Pour de nombreuses personnes, saint Antoine est associé à Padoue, lieu de sa fin de vie le 13 juin 1231. Par contre, les Portugais parlent avec fierté d'Antoine de Lisbonne car il y est né vers 1195 sous le nom de Fernando. Lors d'un voyage à Lisbonne en avril, j'ai pu constater le culte voué à saint Antoine dans cette ville mais dans tout le Portugal. Les 12 et 13 juin, d'importantes festivités se déroulent à Lisbonne et ailleurs au Portugal.

**Information :** Gaëtane Larose, 819 828-1673



Trois membres du comité du Sanctuaire Saint-Antoine de Saint-Camille lors de leur passage à l'église Saint-Antoine à Lisbonne, Portugal : Pierrette Poirier, Gaëtane Larose et Huguette Lecomte. Cette église fut érigée sur l'emplacement de la maison où est né Antoine vers 1195.

### HORAIRE DES MESSES

<b>Dimanche 19 mai 2019</b>	8 h	Léopold (24 <sup>e</sup> ) et Ghislaine (22 <sup>e</sup> ) par Lucile Bernier * Pauline Audit par Parents et ami(e)s
<b>Dimanche 26 mai 2019</b>	8 h	Denise Gervais Bellerose par la succession * Thierry Lampron par Parents et amis
<b>Dimanche 3 juin 2019</b>	8 h	Denise Gervais Bellerose / La succession
<b>Mardi 4 juin Chapelle Saint-Antoine</b>	19 h 30	Honneur Saint-Antoine / Yolande Berger et Bernard Laroche
<b>Dimanche 9 juin</b>	8 h	Familles Laroche et Geoffroy / R. L. Geoffroy
<b>Mardi 11 juin Chapelle Saint-Antoine</b>	19 h 30	Honneur Saint-Antoine / Lucile Bernier
<b>Dimanche 16 juin</b>	8 h	Hermann Couture / son épouse et ses enfants
<b>Mardi 18 juin Chapelle Saint-Antoine</b>	19 h 30	Raymond Corbeil / son épouse
<b>Dimanche 23 juin</b>	8 h	Thierry Lampron / Parents et amis
<b>Mardi 25 juin Chapelle Saint-Antoine</b>	19 h 30	Rolland Bissonnette (20 <sup>e</sup> ) / son épouse et ses enfants
<b>Dimanche 30 juin</b>	8 h	Gisèle Fredette / Parents et ami(e)s

\* Célébrée en union de prières avec les Pères Mariannahill

**Information :** 819 340-8716. **Heures d'ouverture :** Jeudi, de 9 h 10 à 11 h

## NOUVELLES DU MALI



Grande nouvelle : Lydie, Poricho et Adama seront à Saint-Camille dans la première semaine du mois de juin.

À l'occasion du projet *Santé des mères*, nouveau-nés et enfants, le Carrefour solidarité internationale organise un forum le 31 mai, forum auquel ces trois agents de Kilabo participeront. Par la suite, nous aurons le plaisir de les accueillir à Saint-Camille quelques jours avant leur retour au Mali. Ce sera non seulement l'occasion de belles retrouvailles, mais également une opportunité d'imaginer ensemble de nouveaux projets avec le Mali.

Si vous désirez plus d'information sur les activités durant leur séjour, contactez Louise Desrochers au 819 828-0497 ou Mylène Brouillet au 819 828-1394.

Je profite de cette annonce pour vous présenter plus en détails l'organisation non gouvernementale malienne Kilabo, un partenaire majeur du jumelage entre Saint-Camille et la commune de Dégnekoro.

En bambara, Kilabo signifie "aide désintéressée" ou "solidarité de voisinage", en référence à l'entraide qui constitue l'une des valeurs fondamentales de la société malienne. Basée à Bamako, elle œuvre depuis 1984 dans le développement des communautés rurales et périurbaines à travers le Mali.

Kilabo se caractérise par son « approche fédération », consistant à appuyer la création d'associations paysannes appelées à prendre en charge tous les aspects du développement au sein d'une même commune. Il en existe présentement une quinzaine dont la Fédération Sindjiya regroupant neuf villages et avec laquelle nous sommes jumelés.

Son action se déploie actuellement dans six zones d'intervention dont celle de Dioïla où se trouve la commune de Dégnekoro. Elle y mène des projets de développement en lien avec l'agriculture, la sécurité alimentaire, l'éducation, la bonne gouvernance, les droits et la citoyenneté, la santé, l'environnement, la prévention des conflits et les activités génératrices de revenus. Des défis que nous avons aussi à relever et pour lesquels nous avons pu échanger et partager nos connaissances et savoir-faire dans le cadre du jumelage.

Kilabo croit fermement que l'être humain doit être au centre du développement. Ainsi, les populations villageoises participent activement à l'identification de leurs besoins ainsi qu'à l'élaboration, la réalisation et le suivi-évaluation de tous les projets menés par Kilabo.

Kilabo et le Carrefour de solidarité internationale de Sherbrooke sont partenaires depuis près de 30 ans. C'est cet organisme qui a approché Saint-Camille afin d'établir un jumelage avec la Fédération Syndjiya de Dégnekoro.



Dans ce jumelage, Kilabo joue un rôle essentiel de passerelle. Une relation de respect et de confiance s'est développée avec l'équipe de l'organisme, plus particulièrement avec les agents de terrain venus ici comme accompagnateurs-interprètes lors des

stages de réciprocité. Adama Koné, responsable de la zone de Dioïla, est notre intermédiaire avec la Fédération Sindjiya et l'Association des femmes. Il est devenu au fil des ans un conseiller, un complice de nos projets au Mali, un ami et allié incontournable dans cette aventure.

### L'ASSOCIATION DES FEMMES DE LA FÉDÉRATION SINDJIYA DE DÉGNÉKORO



Les femmes de Dégnekoro ont célébré la journée internationale de la femme, le 8 mars 2019. La journée se déroulait à Sirakoro; elle avait comme thème « L'autonomisation des femmes et des filles à travers l'engagement de tous contre les Violences Basées sur le Genre (VBG) ».

Après le mot de bienvenue du chef de village de Sirakoro et le discours du maire de la commune, Diahara est intervenue pour faire son discours. Celui-ci mit l'accent sur la nécessité de l'engagement des femmes dans la lutte pour l'émancipation de la

junte féminine de par le monde. Suivirent de nombreux autres intervenants qui ont focalisé leurs discours sur la nécessité de promouvoir l'émancipation de la femme et le développement humain durable.

Comme vous pouvez le deviner, la fête était belle; elle a mobilisé toutes les forces vives de la commune.

Louise Desrochers

### HORAIRE D'ÉTÉ



Vente de plants biologiques en après-midi du 24 mai à la Ferme La Clé des Champs, 126, Desrivières.

Début des marchés fermiers dès le 20 juin, à chaque jeudi de 15 h 30 à 18 h 30. Producteurs de viande, fromage et pain sur place. Profitez de votre marché.

**Information** : Alexandre Cardin-Mercier, 819 828-3653



## PROGRAMMATION ÉTÉ 2019



LES CONCERTS  
DE LA CHAPELLE  
DE SAINT-CAMILLE

Un grand MERCI à celles et ceux qui ont accepté d'ouvrir leur porte afin d'accueillir un ou une participante à l'Académie de musique ancienne. C'est fort généreux de votre part. Je vous rappelle que nous vous offrons, en guise de reconnaissance, le forfait souper-concert du 15 juin.

Dans la foulée de l'Académie, adultes et enfants sont invités à participer, **gratuitement**, à la soirée de **danse médiévale** du vendredi **14 juin, à 19 h 30**, au P'tit Bonheur. Une spécialiste animera au son des musiques interprétées en présence des maîtres-musiciens de l'Académie sur des instruments d'époque.

**Samedi 15 juin à 19 h, 25 \$** : L'ensemble Les Boréades présente un programme consacré à Leclair, Chéron, Clérambault, Geminiari, etc. avec Hélène Brunet, soprano, Francis Colpron, flûte, Olivier Brault, violon baroque, Mélisande Corriveau, viole de gambe et Hank Knox au clavecin. Olivier Brault faisait la une de la revue *La Scena Musicale* d'avril, revue que l'on peut se procurer gratuitement à l'entrée du P'tit Bonheur.

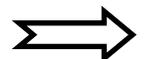


**Dimanche 16 juin, à 15 h** : Concert offert gratuitement par les musiciens et musiciennes ayant participé à l'Académie musicale, au terme de trois journées de travail intensif.

**Dimanche 28 juillet, à 15 h, 25 \$** : L'ensemble Les Méandres avec Jérémie de Pierre et Élyse Lamanque-Girard aux flûtes à bec et Justin Luchinski, au clavecin, offriront des œuvres de Rameau, Uccellini, Williams, et autres.



**Dimanche 11 août, Journée des Cordes** : Dès 13 h, venez assister à la répétition générale de l'orchestre, sous la direction du chef Jean-Pascal Hamelin, en vous assoyant aux côtés mêmes de musiciens et musiciennes. À 16 h 30, assister au concert où on présentera des œuvres de Vivaldi, Mozart, Sibelius et La Mer de Charles Trenet avec la Chorale d'un jour. En ligne, sur le site <https://lesconcertsdela chapelle.com/> trouvez vos partitions et joignez-vous à nous. Musiciens professionnels ou non, faites partie de l'Orchestre à cordes (répétition dès 10 h); jeunes et ados, venez constituer l'Orchestre de la relève (répétition à 14 h); parents, grands-parents et enfants, venez chanter avec nous au sein de la Chorale d'un jour (répétition à 14 h). Le tout se déroule au Camillois.





LES CONCERTS  
DE LA CHAPELLE  
DE SAINT-CAMILLE

**Dimanche 25 août, à 15 h, 25 \$** : l'ensemble La Chamaille présente « Quelques arpents de neige », un dialogue musical et littéraire entre la France baroque et la Nouvelle-France, avec Alexis Risler, luth, Anne Thivierge, flûte à bec, Mélisande Corriveau, viole de gambe, Tanya Laperrière, violon baroque, Michel Angers, luth et Jean-Pierre Harel, narrateur. Les textes de Samuel de Champlain, Marie de l'Incarnation, Élisabeth Bégon, Jean-Jacques Rousseau et Voltaire ponctueront les musiques de Lully, Campra, Marais, Couperin, Hotteterre, Rameau, Blavet et Leclerc.

## ATELIERS

### Découverte des arbres et plantes sauvages comestibles et médicinales de nos forêts



Au cœur de la forêt, Culturr'innov vous invite à venir apprendre à identifier, à cueillir et à transformer des plantes sauvages utilisables en cuisine ou pour vous soigner. Chaque atelier est unique et vous fera découvrir des plantes et des préparations culinaires et médicinales différentes.

#### Dates des ateliers pour 2019 :

Samedi 15 juin  
Samedi 6 juillet  
Samedi 24 août  
Samedi 14 septembre

**Heure** : De 9 h 30 à 15 h 30

**Lieu** : À Saint-Adrien (Estrie)

**Coûts** : 75 \$, taxes incluses par atelier

**Information** : Joanie Bélanger, 819 340-1836, poste 5 joanie.belanger@culturinnov.qc.ca

**Dîner** : Apportez votre lunch

**Date limite d'inscription** : Dix jours avant la date de l'atelier. Aucun remboursement ne sera accepté après la date limite d'inscription.

**Inscription** : Visitez le site de Culturr'Innov à [www.culturinnov.qc.ca](http://www.culturinnov.qc.ca), dans la section formation.

Ateliers offerts par Culturr'Innov et La Cueillette



**Gestion C. Poirier**

Caroline Poirier, propriétaire

Comptabilité et tenue de livres  
Soutien administratif et secrétariat  
Rapports d'impôt et gouvernementaux  
Formation sur logiciels comptables  
Soutien et formation pour les municipalités  
Service de paie régulier et construction

87, rue Desrivières  
Saint-Camille (Québec) JOA 1G0  
T 819 780-2932 F 819 340-8736  
info@gestioncporier.com  
www.gestioncporier.com

**Cercle de la Bonne Entente**

Lieu de rencontre, de partage de connaissances  
et d'information pour dames.

**Rencontre le deuxième mardi du mois**

**Informations: 819 563-0557**

## FESTIVAL MASQ'ALORS!

Ils reviennent! Eh oui, comme à tous les deux ans, les masques sont de retour. Saint-Camille se transforme à nouveau en village masqué.



Des primeurs nord-américaines venues du Brésil et de France, et des artistes québécois de renom; des expositions mettant en valeur les artistes locaux, la relève étudiante ou des créateurs venus d'ailleurs; des conférences

pour mieux comprendre le masque dans différentes cultures, s'immiscer dans celui de demain ou s'interroger sur des enjeux d'actualité; et bien sûr des rendez-vous festifs en tout genre dont le point culminant sera le traditionnel défilé masqué pour clore cette sixième édition du Festival international du masque du Québec qui marque le dixième anniversaire de notre événement et de notre organisme. Venez fêter avec nous!

La programmation complète se trouve sur le site web de *Masq'alors* et dans le cahier *Masq'alors!* à la disposition dans tous les lieux publics de Saint-Camille. En voici un bref aperçu :

### JOURNÉE MASQ'ALOFF



**Samedi 18 mai** à Saint-Camille, au Mont-Ham et à la Meunerie de Saint-Adrien

10 h 30 : **vernissages** de quelques expositions au P'tit Bonheur et en extérieur

13 h 30 : **Contes en forêt** au Mont-Ham par la conteuse abénakise **Nicole O'bomsawin** et l'artiste franco-marocaine **Khadija El Mahdi**.

17 h : **Soirée zombies** à la Meunerie : transformation en direct par **Jannick Lussier**, conférence **Zombie-le mort vivant autopsié** d'Amélie Pépin et le film *Les affamés* de **Robin Aubert**.

### LA SOIRÉE D'OUVERTURE

**Jeudi 23 mai** à partir de 16 h 30 au P'tit bonheur

Un vernissage, un buffet raffiné à saveur autochtone préparé par un traiteur d'Odanak, des impromptus masqués par nos invités, une conférence puis un partage scénique autour du théâtre rituel des Premières Nations. Beau programme, non?

### LES EXPOSITIONS

Sur tous les murs du P'tit Bonheur, dedans comme en extérieur, au Camillois et au Coeur-villageois, cinq expos pour vous en mettre plein les yeux! À noter la *Rétrospective Masq'alors!* en format géant mettant à l'honneur les photos de **Sylvain Laroche** et Jonathan Mercier.

### CYCLE DE CONFÉRENCES

**Jeudi 23 mai** à 18 h 30 au P'tit Bonheur : *Le langage des masques Kuba* par **Guy Mus-hagusa Chigoho**

**Vendredi 24 mai** à 18 h 30 au P'tit Bonheur : *Marcher vers ses ancêtres : le rôle des masques dans le théâtre d'Ondinnok* par **Yves Sioui Durand**

**Samedi 25 mai** à 11 h à l'Équerre : *Avatars et masques en réalité virtuelle* **René Barsalo**

**Samedi 25 mai** à 18 h 30 au P'tit Bonheur : *Qu'est-ce que l'appropriation culturelle, au juste?* Table ronde avec **André Dumaine**, directeur du festival Présence autochtone

**Dimanche 26 mai** à 11 h au P'tit Bonheur : *À la découverte des masques traditionnels d'Europe* par **Candice Moise** (France)



## SUR LA SCÈNE DU CAMILLOIS

Jeudi 23 mai, 20 h 30 :  
*Carte blanche au théâtre Ondinnok*

Vendredi 24 mai, 20 h 30 :  
*Âme nomade Magalie Chouinard*

Samedi 25 mai, 20 h 30 :  
*mobilhados Mascara EnCena (Brésil)*

Dimanche 26 mai, 13 h 30 :  
*Danses japonaises Komashi Montréal*

Dimanche 26 mai, 15 h :  
*Lalla Aicha-le chant berbère de l'eau Khadija  
El Mahdi (France/Maroc)*

## SUR LA SCÈNE EXTÉRIEURE

Samedi 25 mai, 15 h : *Mama Khan-le chant de la  
terre Lakota* par **Khadija El Mahdi** (France/Maroc)

Dimanche 26 mai, 16 h 30 : Fanfare **Fanfaronetta**  
pour animer le défilé masqué.



## NOUVELLE DIRECTION

La Coopérative Destination Saint-Camille vient d'engager un nouveau directeur. Il s'agit de Serge Langlois; il succède à Julien Benoit. Ce dernier effectue un retour aux études.



Serge Langlois occupait, depuis plus de dix ans, le poste de directeur général de la radio CFAK. Avant la direction générale, il assumait la direction musicale de cette même station de l'Université de Sherbrooke.

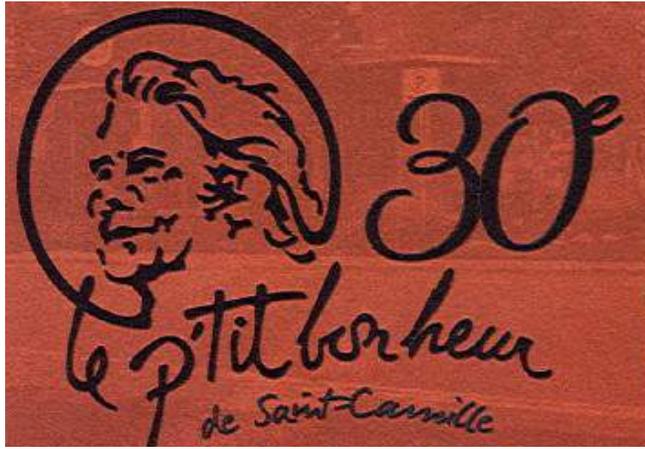
Choyé par son travail à la radio, au sein d'une équipe dynamique, Serge ne cherchait pas d'em-

ploi. Par contre, il avait déjà postulé pour un poste à Saint-Camille; il ne l'avait pas obtenu. Quand il a constaté la possibilité de cette nouvelle offre d'emploi, Serge est venu goûter l'esprit de Saint-Camille « *Je suis originaire d'Asbestos. À l'université, je me sentais choyé mais je voyais une chance de vivre un nouveau défi, une nouvelle opportunité et de vivre un beau deuil. J'ai postulé et je me suis dit que si je l'obtenais, on verrait. Et, ce fut oui.* »

Serge Langlois a débuté en mars ce nouvel emploi, à temps partiel, tout en continuant à la station de radio afin d'assurer la transition d'une nouvelle direction. Depuis avril, il occupe son nouveau poste à plein temps. « *Je vis une période d'adaptation; j'apprends à connaître le Camillois et ce que l'on peut en faire. Je suis sûr d'aimer cela. Fan de musique, je continue d'apprendre mon rôle. Des congrès et des mariages sont à venir.* »

Marié et père, Serge demeure à Roch Forest; sa femme travaille à Magog. Le couple ne prévoit pas à ce moment-ci déménager à Saint-Camille. « *Nous avons une belle maison, un beau terrain. De plus, nous avons trois enfants de 9 à 15 ans et ma belle-mère demeure avec nous. Je ne veux pas déraciner tout le monde.* »

Gaëtane Larose



**Sœurs Boulay**  
Nous après nous  
13 septembre, 20 h  
**COMPLET**



**Misses Satchmo**  
Vian dans les dents!  
27 septembre, 20 h  
Hommage à Boris Vian  
**35 \$**



**Dominique Quesnel**  
Hallelujah Leonard  
11 octobre, 20 h  
Hommage à Leonard Cohen  
**32 \$**

Achat de billets en ligne  
[www.ptitbonheur.org](http://www.ptitbonheur.org)

162, rue Miquelon, Saint-Camille, Québec JOA 1G0 819 340-1993

**CAFÉ DU Flâneur**  
Samedis et dimanches, 11 h à 16 h  
Venez flâner...

**DÎNERS COMMUNAUTAIRES**  
4 juin / 17 septembre  
dès 11 h 30



- La pizza précuite est disponible en tout temps sur les heures d'ouverture!
- Venez dîner sur place tous les vendredis de 11 h 30 à 13 h 30!
- Procurez-vous la pizza fraîche tous les vendredis de 10 h à 15 h!

Spectacles,  
Galerie d'arts  
Location de salles  
Pizza / Café du flâneur  
Saint-Camille  
**819.340.1993**  
Asbestos  
**819.879.4414**  
[info@ptitbonheur.org](mailto:info@ptitbonheur.org) / [www.ptitbonheur.org](http://www.ptitbonheur.org)

## PROGRAMMATION – ARTS VISUELS

ESPACE HORTENSE

Exposition collective / Masq'alors!

Du samedi 18 mai  
au dimanche 7 juillet 2019

Vernissage : samedi 18 mai 2019, 10 h 30



Il y a dix ans commençait l'aventure du Festival Masq'alors!. Pour cette sixième édition, qui se déroulera du 23 au 26 mai 2019, les espaces du P'tit Bonheur de St-Camille seront à nouveau investis par les œuvres masquées, sortant des sentiers battus, des artistes en arts visuels de la région.



Exposition collective

Expo textile

Du dimanche 14 juillet  
au dimanche 25 août 2019

Vernissage : dimanche 14 juillet 2019, 11h

Le comité Hortense du P'tit Bonheur de Saint-Camille est fier d'initier cette manifestation collective centrée sur les diverses fonctions et possibilités expressives du textile, réunissant cercles de fermières, artisan-e-s et artistes locaux.



**LANCEMENT DE LA PROGRAMMATION  
DES ARTS VISUELS  
2019-2020**

**5 À 7 / Jeudi 20 juin 2019**



## Fonds de développement culturel de Saint-Camille

Afin de soutenir les initiatives de développement du milieu, la Municipalité de Saint-Camille, de concert avec le ministère de la Culture et des Communications et la Caisse Desjardins du Haut-St-François, lançait l'appel à projets 2019 du Fonds de développement culturel de Saint-Camille en mars 2019. C'est un montant de 12 000 \$ qui a été partagé parmi les projets retenus.



En effet, sur les huit projets déposés, six ont été retenus, les voici :

Titre du projet	Promoteur
Clôture de la 6e édition du Festival Masq'Alors!	Les Productions des paysages éclatés
Les Belles-soeurs	Marie Tison et Denis Clément
Les rendez-vous de la culture	Le P'tit Bonheur de Saint-Camille
À la découverte des artistes de chez-nous	Katherine Gouin—Productions Ka
Sculpture et bandes dessinées	Bibliothèque de Saint-Camille
4e édition de l'Académie de musique ancienne	Boulev'Art Saint-Camille



## INFORMATIONS MUNICIPALES

### Sessions du Conseil municipal

Voici l'horaire des prochaines sessions régulières qui ont lieu à **19 h**, à la salle du Conseil, au 85, rue Desrivères.

Lundi 3 juin 2019
Lundi 8 juillet 2019
Lundi 5 août 2019
Lundi 9 septembre 2019

### Horaire du bureau municipal

Lundi, de 8 h 30 à 16 h 30

Mardi, de 8 h 30 à 16 h 30

Mercredi, fermé

Jeudi, de 8 h 30 à 16 h 30

Vendredi, de 8 h 30 à 12 h

*Prenez note que le bureau est toujours fermé de 12 h à 13 h*

Tél: 819 828-3222 | [info@saint-camille.ca](mailto:info@saint-camille.ca) |

[www.saint-camille.ca](http://www.saint-camille.ca)



Il vous est possible d'obtenir une copie des procès-verbaux des sessions du Conseil municipal, moyennant les coûts d'impression, en vous adressant au bureau municipal. Vous pouvez également obtenir ceux-ci gratuitement par le biais du courrier électronique ou sur le site de la Municipalité.

### Horaire estival du bureau municipal

**Du 21 juin au 30 août inclusivement, le bureau municipal sera fermé le vendredi.**

### Fermeture du bureau municipal pour le prochain trimestre:

**Congé de la Fête nationale** : Lundi 24 juin et mardi 25 juin 2019

**Fête du Canada** Lundi 1<sup>er</sup> juillet 2019

### Inspecteur en voirie:

Pour rejoindre Jeannot Lemay: 819 574-0124

### Permis de rénovation et de construction

L'horaire de l'inspecteur en bâtiment, Frédérick Bernier, est le mardi de 8 h à 16 h

Bon été à tous!



### Païement de taxes municipales par virements bancaires

Depuis décembre 2018, vous devez utiliser votre **numéro de client** qui se trouve au bas à gauche de votre coupon de paiement (voir modèle) sous l'échéance. Ceci fait suite à l'achat d'un module qui nous permet de transférer directement les transactions dans notre logiciel municipal.

Pour les citoyens qui font affaire avec une autre institution bancaire que Desjardins, votre date de virement doit correspondre à la veille de la date du versement puisque les virements nous proviennent le lendemain ce qui occasionne des frais d'intérêt.

S.I.P.C.	1495	158.21 \$
Canton de Saint-Camille		0.00 \$
INTÉRÊTS/ARRÉRAGES		0.00 \$
ÉCHÉANCE	2017-06-05	PÉNALITÉ 0.00 \$
<b>No CLIENT 71</b>	<b>TOTAL:</b>	158.21 \$

### Barbe à papa et maïs soufflé

La Municipalité offre un service de location de machine pour la barbe à papa et le maïs soufflé comme au cinéma. Pour un coût minime de 20 \$ par jour plus 2 \$ par sac de maïs soufflé. Informez-vous!



## INFORMATIONS MUNICIPALES

### Défibrillateur

Le défibrillateur est désormais situé au Chalet des loisirs, accessible par la porte de devant.

### Journées d'interdiction d'épandages:

**Du 23 au 26 mai et les 23 et 24 juin 2019**

## Bibliothèque municipale

**BD et romans graphiques:** Plein de nouveautés grâce à une subvention en lien avec la politique culturelle!

**DVD et Jeux :** Large collection de DVD (documentaires, films, enfants et adultes) à louer ainsi qu'une panoplie de jeux pour petits, ados, et toute la famille. 2 \$ / jeu / trois semaines

**Heure du conte:** vendredi 14 juin 18 h 30

*\*L'heure du conte prendra relâche l'été pour vous revenir en septembre.*

**HEURES DU CONTE:**

14 juin 2019, 18 h 30

**Échange :** En juin, de nouveaux livres sur les tablettes avec la rotation du Réseau Biblio

**Bibliothèque:** Collections thématiques jeunesse: Les Sciences. (livres sur le thème, jeux, artefacts, objets à manipuler). Jusqu'en juin.

**Prêt numérique:** PRETNUMERIQUE.CA a maintenant son propre lecteur Web. Que vous utilisiez un ordinateur, une tablette ou un téléphone intelligent avec une connexion Internet, vous pourrez utiliser le lecteur Web via votre navigateur préféré pour lire la grande majorité des livres numériques de notre collection, en ligne et des grands périodiques. Cela élimine l'obligation de créer un compte Adobe et de télécharger un livre numérique emprunté sur une application de lecture tierce. Un simple clic suffit pour démarrer la lecture!



**Fonctionnement et responsabilité :** Durée des prêts : trois semaines  
Maximum d'emprunts : adulte : neuf documents / enfant : sept documents.  
Renouvellements possibles. Pas de frais de retard.

\*Documents perdus ou endommagés, l'abonné s'engage à assumer les coûts de remboursement.

**Horaire :** Lundis et mercredis : 18 h 30 à 20 h / Dimanches : 9 h 30 à 11 h 30

*\*Biblio fermée du 21 juillet au 3 août (vacances de construction)*

**Coordonnées:** 819 286-8282 | [biblio043@reseaubiblioestrie.qc.ca](mailto:biblio043@reseaubiblioestrie.qc.ca) | [www.mabibliotheque.ca](http://www.mabibliotheque.ca)

### Permis de brûlage

Toute personne qui désire faire un feu en plein air, soit un **feu d'abattis** ou aménager un **foyer extérieur**, en tout endroit dans la municipalité, doit au préalable obtenir un permis de l'inspecteur municipal. Le permis peut être obtenu seulement par le propriétaire du lieu et sur les heures d'ouverture du bureau municipal. Contactez Jeannot Lemay au bureau municipal pour connaître les conditions à respecter pour l'obtention d'un permis pour les feux d'abattis ou les foyers extérieurs

### Vérification d'extincteurs

Pour la vérification de ces appareils, communiquez au Service d'incendie de la Municipalité au 819 740-6017.



Le permis pour les **feux d'abattis** est gratuit et valide pour deux jours seulement. Pour les **foyers extérieurs**, le permis est également gratuit et valide aussi longtemps qu'il n'y a pas de changement ou modification de l'emplacement du foyer. Merci de votre collaboration!

# Le Babillard

## FÊTE NATIONALE – 24 juin

C'est la fête au village! Cette année encore, le comité de la Fête nationale est à pied d'œuvre pour organiser une journée remplie d'activités pour tous.

Des **billets pour le souper Méchoui boeuf et porc** sont maintenant disponibles.

15 \$ pour les adultes (11 ans et plus),

7 \$ (4 à 10 ans),

Gratuit pour les enfants de trois ans et moins mais ils doivent avoir leur billet en main.

Vous pouvez vous procurer vos billets au bureau municipal, à l'Épicerie Sonia et à la Cantine chez Gilles.



## **Bourse d'études**

Une bourse d'études de 250 \$ sera remise par la Municipalité à un jeune finissant remplissant les **conditions d'admissibilité suivantes** :

- Avoir fait ses études sans interruption volontaire de plus de 24 mois maximum, et ce, dans le respect des normes du ministère de l'Éducation;
- Être âgé de 25 ans et moins;
- Obtenir son diplôme d'études secondaires ou DEP ou ASP du ministère de l'Éducation et fournir la preuve;
- Être citoyen et avoir son adresse principale de résidence lors de la fin des études secondaires sur le territoire de la Municipalité du Canton de Saint-Camille;



Les étudiants désirant se prévaloir de cette bourse devront apporter une copie de leur diplôme avant le 30 septembre 2019, le tirage au sort ayant lieu au Conseil d'octobre.

## **ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES - JUIN 2019**

JOUR	HEURE	ACTIVITÉ	LIEU	INFO	COÛT
LUNDI	18 h 30 à 20 h	Bibliothèque	Bibliothèque	819 286-8282	Entrée libre
MARDI	19 h à 20 h 30	Neuvaine	Chapelle	819 828-1673	Entrée libre
MERCREDI	18 h 30 à 20 h	Bibliothèque	Bibliothèque	819 286-8282	Entrée libre
VENDREDI	11 h 30 à 13 h 30	Dîner pizza	P'tit Bonheur	819 340-1993	Prix variés
DIMANCHE	8 h	Messe	Camillois	819 340-8716	Entrée libre
DIMANCHE	9 h 30 à 11 h 30	Bibliothèque	Bibliothèque	819 286-8282	Entrée libre